



บันทึกข้อความ

ปธ.๐๐๑/๖๓

ส่วนงาน คณะวิทยาศาสตร์ สำนักงานคณบดี งานนโยบาย แผนและประกันคุณภาพ โทร ๓๘๑๘
ที่ อว ๖๙.๕.๑.๓/๒๖๐ วันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๕

เรื่อง ขอรายงานสรุปเนื้อหาและการนำไปใช้ประโยชน์

เรียน คณบดีคณะวิทยาศาสตร์

ตามที่คณะวิทยาศาสตร์ ได้อนุญาตให้ข้าพเจ้า นางสาวธนันธุ์ สุขแสง ตำแหน่ง เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป สังกัด งานนโยบาย แผนและประกันคุณภาพ เข้าร่วมโครงการอบรม เรื่อง ระบบประกันคุณภาพการศึกษาระดับหลักสูตรตามเกณฑ์ AUN-QA Version 4.0 (AUN-QA Overview) ในวันที่ 21 มกราคม 2565 ออนไลน์ผ่านทางโปรแกรม ZOOM Meeting และทาง LIVE ของ MJU Channel นั้น

บัดนี้ ข้าพเจ้าได้เข้าร่วมโครงการอบรมฯ เป็นที่เรียบร้อยแล้ว ดังนั้น จึงขอรายงานสรุปเนื้อหาและประโยชน์ที่ได้รับ ดังนี้

๑. สรุปเนื้อหาที่ได้รับจากการเข้าประชุม/อบรม ฯลฯ

มหาวิทยาลัยแม่โจ้ มีการดำเนินการประกันคุณภาพการศึกษา ระดับหลักสูตรตามแนวทาง AUN-QA Version 3.0 มาตั้งแต่ปีการศึกษา 2561 ขณะนี้ทาง ASEAN University Network Quality Assurance (AUN-QA) ได้มีการปรับปรุงเกณฑ์เป็น AUN-QA Version 4.0 แล้ว ประกอบกับในปีการศึกษา 2565 ทางมหาวิทยาลัยกำหนดให้ทุกหลักสูตรใช้เกณฑ์ AUN-QA Version 4.0 ดังนั้น เพื่อให้ผู้บริหาร อาจารย์ และบุคลากรมีความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับเกณฑ์ การประกันคุณภาพการศึกษา ระดับหลักสูตร ตามเกณฑ์ AUN-QA Version 4.0 และเตรียมพร้อม ในการเข้ารับการประเมินคุณภาพการศึกษาภายใน ระดับหลักสูตร ประจำปีการศึกษา 2565

การปรับปรุงเกณฑ์ AUN-QA จาก Version 3.0 เป็น Version 4.0 เป็นการจัดหมวดหมู่ใหม่ ให้มีความกระชับมากขึ้น โดยมีจุดมุ่งเน้นในการจัดการศึกษาแบบ Outcome-Based Education (OBE) โดยเกณฑ์ AUN-QA Version 3.0 ที่มีจำนวน 11 Criteria ปรับลดเหลือเพียง 8 Criteria แต่สาระของ เกณฑ์เดิม ไม่ได้หายไป แต่นำเข้าผนวกไว้ด้วยกัน เรื่องใดที่เป็นเรื่องเดียวกันหรือกระบวนการเดียวกัน หรือกระบวนการที่ต่อเนื่องกัน ก็จะผนวกเข้าไว้ด้วยกัน และมีข้อมูลสำหรับหลักสูตรระดับ บัณฑิตศึกษาที่เน้นการวิจัยหรือจัดการศึกษาที่แตกต่างจากระบบปกติ เช่น จัดการเรียนการสอนแบบไม่มีรายวิชาเรียน (Course Work) ควรจะต้องพิจารณาถึงแนวทางการดำเนินงานที่กำหนดไว้ในภาคผนวก (Addendum) ร่วมด้วย

จากการวิเคราะห์ เปรียบเทียบ เกณฑ์ AUN-QA จาก Version 3.0 เป็น Version 4.0 มีเนื้อหารายละเอียด ดังนี้

การปรับปรุงเกณฑ์ AUN-QA จาก Version 3.0 เป็น Version 4.0

Version 3.0	Version 4.0
1. Expected Learning Outcomes	1. Expected Learning Outcomes
2. Programme Specification	2. Programme Structure and Content
3. Programme Structure and Content	
4. Teaching and Learning Approach	3. Teaching and Learning Approach
5. Student Assessment	4. Student Assessment
6. Academic Staff Quality	5. Academic Staff
7. Support Staff Quality	6. Student Support Services
8. Student Quality and Support	
9. Facilities and Infrastructure	7. Facilities and Infrastructure
10. Quality Enhancement	merged into the other criteria
11. Output	8. Output and Outcomes

Version 3.0		Version 4.0	
criteria	sup criteria	criteria	sup criteria
1	1.1 – 1.3 (3)	1	1.1 – 1.5 (5)
2	2.1 – 2.3 (3)	2	2.1 – 2.7 (7)
3	3.1 – 3.3 (3)		
4	4.1 – 4.3 (3)	3	3.1 – 3.6 (6)
5	5.1– 5.5 (5)	4	4.1 – 4.7 (7)
6	6.1 – 6.7 (7)	5	5.1 – 5.8 (8)
7	7.1 – 7.5 (5)	6	6.1 – 6.6 (6)
8	8.1 – 8.5 (5)		
9	9.1 – 9.5 (5)	7	7.1 – 7.9 (9)
10	10.1 – 10.6 (6)		
11	11.1 – 11.5 (5)	8	8.1 – 8.5 (5)
11 criteria	50 sup criteria	8 criteria	53 sup criteria

๒. ประโยชน์ต่อการปฏิบัติงานในตำแหน่งหน้าที่

เนื่องจากปฏิบัติงานในงานนโยบาย แผนและประกันคุณภาพ ประกอบกับมีปรับปรุงเกณฑ์ AUN-QA จาก Version 3.0 เป็น Version 4.0 จึงจำเป็นต้องมีความรู้เกี่ยวกับ AUN-QA เพื่อนำมาใช้ประโยชน์ในการประกันคุณภาพระดับคณะ

๓. ประโยชน์ต่อหน่วยงาน (ระดับงาน/หลักสูตร/คณะ)

สามารถนำความรู้ที่ได้รับจากการเข้าอบรมมาใช้ประโยชน์ เกี่ยวกับการประกันคุณภาพในระดับคณะ ของคณะวิทยาศาสตร์

พร้อมนี้ได้แนบเอกสาร AUN-QA : Programme Level Version ๔.๐ -VS- Version ๓.๐ จากการเข้าอบรมฯ มาพร้อมนี้แล้ว จำนวน ๑ ชุด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



.....
(นางสาวณันณัฐ สุขแสง)

ความคิดเห็นของผู้บังคับบัญชาชั้นต้น (ประธานหลักสูตร/ผู้อำนวยการสำนักงานฯ/หัวหน้างาน)

.....นำความรู้ไปปรับปรุงการทำงานด้านประกันคุณภาพของคณะวิทยาศาสตร์.....



.....
(นางสาวภาวิณี ชัยวุฒิ)

หัวหน้างานนโยบาย แผนและประกันคุณภาพ

ความคิดเห็นของผู้บังคับบัญชาชั้นต้น(ผู้อำนวยการสำนักงาน)

.....

.....
(นางสาวสุภาพร แก้วถาวร)

ผู้อำนวยการสำนักงานคณบดีคณะวิทยาศาสตร์

ความคิดเห็นของคณบดีคณะวิทยาศาสตร์หรือผู้แทน

.....

.....
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ฐปน ชื่นบาล)

คณบดีคณะวิทยาศาสตร์

หมายเหตุ : ๑. เอกสารแนบเช่น สำเนาบทคัดย่อ หรือโปสเตอร์(ย่อขนาด A๔) หรือบทความฯ ฉบับเต็มสำเนาไปรับรองหรือหนังสือ
รับรองหรือใบประกาศนียบัตรหรือวุฒิบัตรฯ ซึ่งเป็นหลักฐานว่าได้เข้าร่วมงานจริง
๒. กรณีที่ประสงค์จะรายงานฯ กรณีไม่ได้งบบพัฒนาบุคลากรหรือไม่ใช้งบประมาณ ให้ใช้แบบฟอร์มฯ นี้
๓. ให้จัดรูปแบบและขยายพื้นที่ตามรายละเอียดเนื้อหาหรือข้อความ ตามความเหมาะสม

AUN-QA : Programme Level

Version 4.0 –VS– Version 3.0

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
1. Expected Learning Outcomes	1.1 The programme to show that the expected learning outcomes are appropriately formulated in accordance with an established learning taxonomy, are aligned to the vision and mission of the university, and are known to all stakeholders. การกำหนดผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง ได้รับการจัดทำขึ้นอย่างเหมาะสมตามหลักผลการเรียนรู้ (learning taxonomy) โดยผลการเรียนรู้ที่กำหนดขึ้นสอดคล้องกับวิสัยทัศน์และพันธกิจของมหาวิทยาลัย และมีการสื่อสารไปยังผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมด	1.1 The expected learning outcome have been clearly formulated and aligned with the vision and mission of the university. การกำหนดผลการเรียนรู้ที่คาดหวังต้องสะท้อนถึงวิสัยทัศน์และพันธกิจของมหาวิทยาลัย
	1.2 The programme to show that the expected learning outcomes for all courses are appropriately formulated and are aligned to the expected learning outcomes of the programme. หลักสูตรแสดงผลการเรียนรู้ที่คาดหวังทุกรายวิชา (CLOs) โดยถูกออกแบบและได้รับการจัดรูปแบบอย่างเหมาะสมต่อผลการเรียนรู้ที่คาดหวังและสอดคล้องกับผลการเรียนรู้ที่คาดหวังของหลักสูตร (PLOs)	2.2 The information in the course specification is comprehensive and up-to-date. รายละเอียดของวิชามีความครอบคลุมและทันสมัย

[illegible]

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	1.5 The programme to show that the expected learning outcomes are achieved by the students by the time they graduate. ผลการเรียนรู้ที่คาดหวังจะสามารถบรรลุผลกับผู้เรียนเมื่อสำเร็จการศึกษา	
2. Programme Structure and Content	2.1 The specifications of the programme and all its courses are shown to be comprehensive, up-to-date, and made available and communicated to all stakeholders. ข้อกำหนดของโปรแกรมและหลักสูตรทั้งหมด มีความครอบคลุมทันสมัย และพร้อมใช้งาน และมีการสื่อสารไปยังผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมด	2.1 The information in the programme specification is comprehensive and up-to-date. ข้อกำหนดของหลักสูตรมีความครอบคลุมและทันสมัย 2.2 The information in the course specification is comprehensive and up-to-date. รายละเอียดของวิชา มีความครอบคลุมและทันสมัย 2.3 The programme and course specifications are communicated and made available to the stakeholders. ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียสามารถเข้าถึงและรับรู้ข้อกำหนดของหลักสูตรและรายละเอียดของวิชา
	2.2 The design of the curriculum is shown to be constructively aligned with achieving the expected learning outcomes. การออกแบบหลักสูตรสอดคล้องและเหมาะสมกับการบรรลุผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง	3.1 The curriculum is designed based on constructive alignment with the expected learning outcomes. การออกแบบหลักสูตรมีความสอดคล้องกับผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	2.3 The design of the curriculum is shown to include feedback from stakeholders, especially external stakeholders. ในการออกแบบหลักสูตรมีการคำนึงถึงและนำข้อเสนอแนะจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย โดยเฉพาะผู้มีส่วนได้ส่วนเสียภายนอกมาออกแบบหลักสูตร	10.1 Stakeholders' needs and feedback serve as input to curriculum design and development. ใช้ความต้องการและข้อเสนอแนะจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียเป็นข้อมูลในการออกแบบและการพัฒนาหลักสูตร
	2.4 The contribution made by each course in achieving the expected learning outcomes is shown to be clear. หลักสูตรมีการออกแบบรายวิชาที่ช่วยให้บรรลุผลการเรียนรู้ที่คาดหวังอย่างเหมาะสม	3.2 The contribution made by each course to achieve the expected learning outcomes is clear. มีการกำหนดสัดส่วนที่เหมาะสมระหว่างรายวิชาต่างๆ ในหลักสูตรเพื่อให้บรรลุผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง
	2.5 The curriculum to show that all its courses are logically structured, properly sequenced (progression from basic to intermediate to specialised courses), and are integrated. หลักสูตรมีโครงสร้างรายวิชาที่มีการจัดลำดับวิชาอย่างเป็นระบบและเหมาะสม (ตั้งแต่ระดับขั้นพื้นฐาน ระดับกลาง ไปจนถึงรายวิชาเฉพาะทาง) และมีการบูรณาการ (ซึ่งกันและกัน)	3.3 The curriculum is logically structured, sequenced, integrated and up-to-date. หลักสูตรมีการจัดเรียงรายวิชาอย่างเป็นระบบ มีการบูรณาการและทันสมัย
	2.6 The curriculum to have option(s) for students to pursue major and/or minor specialisations. หลักสูตรที่มีตัวเลือกสำหรับผู้เรียนในการเรียนวิชาเอก และ/หรือความเชี่ยวชาญพิเศษ	

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	2.7 The programme to show that its curriculum is reviewed periodically following an established procedure and that it remains up-to-date and relevant to industry. หลักสูตรได้รับการทบทวนเป็นระยะ ๆ ตามขั้นตอนที่กำหนด เพื่อให้มั่นใจว่าหลักสูตรมีความทันสมัย เป็นปัจจุบัน และมีความเกี่ยวข้องกับอุตสาหกรรม	10.2 The curriculum design and development process is established and subjected to evaluation and enhancement. สร้างกระบวนการออกแบบและพัฒนาหลักสูตร และดำเนินการประเมินและปรับปรุงให้ดีขึ้น
3. Teaching and Learning Approach	3.1 The educational philosophy is shown to be articulated and communicated to all stakeholders. It is also shown to be reflected in the teaching and learning activities. ปรัชญาการศึกษาที่มีความชัดเจนและมีการสื่อสารถึงผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมด นอกจากนี้ยังแสดงให้เห็นกิจกรรมในการจัดการเรียนการสอน 3.2 The teaching and learning activities are shown to allow students to participate responsibly in the learning process. มีการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนเพื่อให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมในกระบวนการจัดการเรียนรู้	4.1 The educational philosophy is well articulated and communicated to all stakeholders. ปรัชญาการศึกษาที่มีความชัดเจนและมีการเผยแพร่ให้ผู้มีส่วนได้เสียสามารถรับรู้
	3.3 The teaching and learning activities are shown to involve active learning by the students. มีการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่หลากหลาย ยึดหยุ่น สอดรับกับผลลัพธ์การเรียนรู้ที่คาดหวัง (CLOs) และ (PLOs)	4.2 Teaching and learning activities are constructively aligned to the achievement of the expected learning outcomes. กิจกรรมการเรียนการสอนมีความสอดคล้องกับการบรรลุผลสำเร็จตามผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง 4.3 Teaching and learning activities enhance life-long learning. กิจกรรมการเรียนการสอนกระตุ้นให้เกิดการเรียนรู้ตลอดชีวิต

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	3.4 The teaching and learning activities are shown to promote learning, learning how to learn, and instilling in students a commitment for life-long learning (e.g., commitment to critical inquiry, information-processing skills, and a willingness to experiment with new ideas and practices). มีกิจกรรมการเรียนรู้การสอนเพื่อช่วยสนับสนุนส่งเสริมให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ รู้จักวิธีแสวงหาความรู้และปลูกฝังให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ตลอดชีวิต (เช่น การตั้งคำถามอย่างสร้างสรรค์และมีวิจารณญาณ ทักษะในการรับและประมวลผลข้อมูล การนำเสนอแนวความคิดใหม่ ๆ และแนวทางปฏิบัติใหม่ ๆ)	4.3 Teaching and learning activities enhance life-long learning. กิจกรรมการเรียนรู้การสอนกระตุ้นให้เกิดการเรียนรู้ตลอดชีวิต
	3.5 The teaching and learning activities are shown to inculcate in students, new ideas, creative thought, innovation, and an entrepreneurial mindset. มีการจัดกิจกรรมการเรียนรู้การสอนเพื่อปลูกฝังผู้เรียน มีความคิดใหม่ ๆ มีความคิดสร้างสรรค์ การคิดค้นนวัตกรรมและความคิดของการเป็นผู้ประกอบการ	

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	3.6 The teaching and learning processes are shown to be continuously improved to ensure their relevance to the needs of industry and are aligned to the expected learning outcomes. กระบวนการและกลยุทธ์การจัดการเรียนการสอนมีการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้แน่ใจว่ามีความสอดคล้องกับความต้องการของอุตสาหกรรมและสอดคล้องกับผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง	4.2 Teaching and learning activities are constructively aligned to the achievement of the expected learning outcomes กิจกรรมการเรียนการสอนมีความสอดคล้องกับการบรรลุผลสำเร็จตามผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง 10.3 The teaching and learning processes and student assessment are continuously reviewed and evaluated to ensure their relevance and alignment. มีการทบทวน ประเมิน กระบวนการเรียนการสอนและการวัดผลประเมินผลนักศึกษาอย่างต่อเนื่อง เพื่อยืนยันความสอดคล้องและความเหมาะสมตามที่กำหนดไว้
4. Student Assessment	4.1 A variety of assessment methods are shown to be used and are shown to be constructively aligned to achieving the expected learning outcomes and the teaching and learning objectives. วิธีการประเมินผู้เรียนที่หลากหลายและสอดคล้องกันอย่างสร้างสรรค์ เพื่อให้ผู้เรียนบรรลุผลการเรียนรู้ที่คาดหวังและวัตถุประสงค์การเรียนรู้ การสอน 4.2 The assessment and assessment–appeal policies are shown to be explicit, communicated to students, and applied consistently. มีนโยบายการประเมินผลและการอุทธรณ์ผลการประเมินที่ชัดเจน มีการสื่อสารไปยังผู้เรียนและนำไปใช้อย่างสม่ำเสมอ	5.1 The student assessment is constructively aligned to the achievement of the expected learning outcomes. การประเมินผู้เรียนมีความสอดคล้องวัตถุประสงค์ของหลักสูตรและผลลัพธ์ของการเรียนรู้ที่คาดหวัง 5.5 Students have ready access to appeal procedure. ผู้เรียนเข้าถึงสิทธิเกี่ยวกับกระบวนการอุทธรณ์

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	4.3 The assessment standards and procedures for student progression and degree completion, are shown to be explicit, communicated to students, and applied consistently. มีมาตรฐานและขั้นตอนการประเมินผลผู้เรียนที่ชัดเจน สำหรับติดตามความก้าวหน้าของผู้เรียนและการสำเร็จการศึกษาของผู้เรียน มีการสื่อสารไปยังผู้เรียนและนำไปใช้อย่างสม่ำเสมอ	5.2 The student assessments including timelines, methods, regulations, weight distribution, rubrics and grading are explicit and communicated to students. การประเมินผู้เรียน รวมถึงช่วงเวลาการประเมิน วิธีการประเมิน การกำหนดเกณฑ์ประเมิน การกระจายน้ำหนัก การประเมิน ไปจนถึงเกณฑ์การให้คะแนนและการตัดเกรด มีความชัดเจนและสื่อสารให้ผู้เรียนรับทราบ
	4.4 The assessments methods are shown to include rubrics, marking schemes, timelines, and regulations, and these are shown to ensure validity, reliability, and fairness in assessment. มีวิธีการประเมินผลที่ครอบคลุมวิธีการแบบรูปปิด ระยะเวลาการประเมิน การกำหนดเกณฑ์การประเมิน การกระจายค่าน้ำหนักการประเมิน ไปจนถึงเกณฑ์การให้คะแนนและการตัดเกรดที่มีความถูกต้อง เชื่อถือได้ และเป็นธรรมในการประเมิน	5.3 Methods including assessment rubrics and marking schemes are used to ensure validity, reliability and fairness of student assessment. เกณฑ์การให้คะแนนและแผนการให้คะแนนถูกใช้ในการประเมิน เพื่อยืนยันความเที่ยงตรง ความเชื่อมั่นและความโปร่งใสในการประเมินผู้เรียน
	4.5 The assessment methods are shown to measure the achievement of the expected learning outcomes of the programme and its courses. มีวิธีการประเมินเพื่อวัดผลสำเร็จของผลการเรียนรู้ที่คาดหวังของหลักสูตรที่มีความชัดเจน	5.2 The student assessments including timelines, methods, regulations, weight distribution, rubrics and grading are explicit and communicated to students. การประเมินผู้เรียน รวมถึงช่วงเวลาการประเมิน วิธีการประเมิน การกำหนดเกณฑ์ประเมิน การกระจายน้ำหนัก การประเมิน ไปจนถึงเกณฑ์การให้คะแนนและการตัดเกรด มีความชัดเจนและสื่อสารให้ผู้เรียนรับทราบ

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	4.6 Feedback of student assessment is shown to be provided in a timely manner. มีการให้ข้อมูลป้อนกลับเกี่ยวกับการประเมินผู้เรียนที่เหมาะสมแก่เวลา และช่วยพัฒนาการเรียนรู้ 4.7 The student assessment and its processes are shown to be continuously reviewed and improved to ensure their relevance to the needs of industry and alignment to the expected learning outcomes. การประเมินผลผู้เรียนและกระบวนการต่าง ๆ มีการทบทวนและปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้มั่นใจว่ามีความสอดคล้องกับความต้องการของอุตสาหกรรม และสอดคล้องกับผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง	5.4 Feedback of student assessment is timely and helps to improve learning. มีการให้ข้อมูลป้อนกลับเกี่ยวกับการประเมินผู้เรียนที่เหมาะสมแก่เวลาและช่วยพัฒนาการเรียนรู้ 10.3 The teaching and learning processes and student assessment are continuously reviewed and evaluated to ensure their relevance and alignment. มีการทบทวน ประเมิน กระบวนการเรียนการสอนและการวัดผลประเมินผลนักศึกษาอย่างต่อเนื่อง เพื่อยืนยันความสอดคล้องและความเหมาะสมตามที่กำหนดไว้
5. Academic Staff	5.1 The programme to show that academic staff planning (including succession, promotion, re-deployment, termination, and retirement plans) is carried out to ensure that the quality and quantity of the academic staff fulfil the needs for education, research, and service. มีการวางแผนบุคลากรสายวิชาการ (รวมถึงการสืบทอดตำแหน่ง การเลื่อนตำแหน่ง การโปรโมตขึ้นทำงานในตำแหน่งใหม่ การเลิกจ้าง และแผนการเกษียณอายุ) ดำเนินการเพื่อให้แน่ใจว่าคุณภาพและปริมาณของบุคลากรทางวิชาการตอบสนองความต้องการด้านการศึกษ การวิจัย และการบริการทางวิชาการ	6.1 Academic staff planning (considering succession, promotion, re-deployment, termination, and retirement) is carried out to fulfill the needs for education, research and service. การบริหารจัดการบุคลากรสายวิชาการ (การสืบทอดตำแหน่ง เลื่อนตำแหน่ง การปรับวิธีการจัดสรร บุคลากรเข้าสู่ตำแหน่ง การสิ้นสุดตำแหน่ง และแผนการเกษียณ) ตอบสนองต่อความต้องการด้านการศึกษา การวิจัย และการบริการวิชาการ

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
		6.3 Recruitment and selection criteria including ethics and academic freedom for appointment, deployment and promotion are determined and communicated. เกณฑ์ในการสรรหาและการคัดเลือกบุคลากรสายวิชาการ ซึ่งประกอบด้วยการสรรหา การคัดเลือกบุคลากรสายวิชาการ การจัดการสรรหาบุคลากรเข้าสู่งาน การเลื่อนตำแหน่งบุคลากร การกำหนดและประกาศให้ทราบทั่วกัน
	5.2 The programme to show that staff workload is measured and monitored to improve the quality of education, research, and service. มีการวัดและติดตามปริมาณงานของบุคลากรสายวิชาการเพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพและคุณภาพของงานด้านการศึกษา การวิจัยและการบริการทางวิชาการ	6.2 Staff-to-student ratio and workload are measured and monitored to improve the quality of education, research and service. มีการเปรียบเทียบอัตราส่วนบุคลากรสายวิชาการต่อจำนวนนักศึกษาและการประเมินงานกับเกณฑ์มาตรฐาน และติดตามตรวจสอบข้อมูลเพื่อพัฒนาคุณภาพด้านการศึกษา การวิจัย และการบริการวิชาการ
	5.3 The programme to show that the competences of the academic staff are determined, evaluated, and communicated. มีการกำหนดสมรรถนะความสามารถของบุคลากรสายวิชาการ การประเมินผล และมีการสื่อสารให้ทราบ	6.4 Competences of academic staff are identified and evaluated. มีการวินิจฉัยและประเมินความสามารถของบุคลากรสายวิชาการ

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	5.4 The programme to show that the duties allocated to the academic staff are appropriate to qualifications, experience, and aptitude. มีการกำหนดตำแหน่งหน้าที่และจัดสรรบุคลากรสายวิชาการที่มี ความเหมาะสมกับคุณสมบัติ ความรู้ความสามารถ ประสบการณ์และ ความถนัด	6.1 Academic staff planning (considering succession, promotion, re-deployment, termination, and retirement) is carried out to fulfill the needs for education, research and service. การบริหารจัดการบุคลากรสายวิชาการ (การสืบทอดตำแหน่ง เลื่อนตำแหน่ง การปรับวิธีการจัดสรร บุคลากรเข้าสู่ตำแหน่ง การสิ้นสุดตำแหน่ง และแผนการเกษียณ) ตอบสนองต่อความ ต้องการตามการศึกษา การวิจัย และการบริการวิชาการ
	5.5 The programme to show that promotion of the academic staff is based on a merit system which accounts for teaching, research, and service. มีการวัดประเมินผล และการเลื่อนตำแหน่งของบุคลากรสายวิชาการ ที่มีความเหมาะสมตามระบบคุณธรรมที่สอดคล้องกับงานด้านการศึกษา	6.1 Academic staff planning (considering succession, promotion, re-deployment, termination, and retirement) is carried out to fulfill the needs for education, research and service. การบริหารจัดการบุคลากรสายวิชาการ (การสืบทอดตำแหน่ง เลื่อนตำแหน่ง การปรับวิธีการจัดสรร บุคลากรเข้าสู่ตำแหน่ง การสิ้นสุดตำแหน่ง และแผนการเกษียณ) ตอบสนองต่อความ ต้องการตามการศึกษา การวิจัย และการบริการวิชาการ 6.6 Performance management including rewards and recognition is implemented to motivate and support education, research and service. การบริหารผลการปฏิบัติงานรวมถึงการให้รางวัลและ การยอมรับนำมาใช้เพื่อกระตุ้นและสนับสนุนการเรียนรู้ การสอน การวิจัยและการบริการวิชาการ

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	5.6 The programme to show that the rights and privileges, benefits, roles and relationships, and accountability of the academic staff, taking into account professional ethics and their academic freedom, are well defined and understood. มีการกำหนดบทบาทหน้าที่ความรับผิดชอบของบุคลากร สายวิชาการที่ชัดเจน โดยคำนึงถึงคุณธรรมจริยธรรมจรรยาบรรณทาง วิชาชีพและเสรีภาพทางวิชาการ และมีการสื่อสารให้ทราบ	6.3 Recruitment and selection criteria including ethics and academic freedom for appointment, deployment and promotion are determined and communicated. เกณฑ์ในการสรรหาและการคัดเลือกบุคลากรสายวิชาการ ซึ่งประกอบด้วยการสรรหาบรรณ ความเป็นอิสระของบุคลากร ทางวิชาการ การจัดสรรบุคลากรเข้าสู่ตำแหน่ง การเลื่อน ตำแหน่งบุคลากร ถูกกำหนดและประกาศให้ทราบทั่วกัน
	5.7 The programme to show that the training and developmental needs of the academic staff are systematically identified, and that appropriate training and development activities are implemented to fulfil the identified needs. มีการกำหนดและวางแผนความต้องการด้านการฝึกอบรมและ พัฒนาการของบุคลากรสายวิชาการอย่างเป็นระบบ และมีการดำเนิน กิจกรรมด้านการฝึกอบรมและพัฒนาที่เหมาะสม เพื่อตอบสนอง ความต้องการที่ได้กำหนดไว้	6.4 Competences of academic staff are identified and evaluated. มีการวินิจฉัยและประเมินความสามารถของบุคลากรสาย วิชาการ 6.5 Training and development needs of academic staff are identified and activities are implemented to fulfil them. ความต้องการในการฝึกอบรมและพัฒนาตนเองของบุคลากร สายวิชาการถูกวินิจฉัยและนำไปจัดกิจกรรมเพื่อตอบสนอง ความต้องการของบุคลากร

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	5.8 The programme to show that performance management including reward and recognition is implemented to assess academic staff teaching and research quality. มีการบริหารจัดการผลการปฏิบัติงาน รวมถึงการให้รางวัลและการยอมรับ เพื่อประเมินคุณภาพที่สอดคล้องกับงานด้านการศึกษาวิจัยและการบริการทางวิชาการ	6.6 Performance management including rewards and recognition is implemented to motivate and support education, research and service. การบริหารจัดการการปฏิบัติงานรวมถึงการให้รางวัลและการยอมรับนำมาใช้เพื่อกระตุ้นและสนับสนุนการเรียนการสอน การวิจัยและการบริการวิชาการ
6. Student Support Service	6.1 The student intake policy, admission criteria, and admission procedures to the programme are shown to be clearly defined, communicated, published, and up-to-date. มีการกำหนดและประกาศนโยบายการรับผู้เรียน เกณฑ์การรับเข้า และขั้นตอนการรับเข้าเรียนในหลักสูตรอย่างชัดเจน มีการสื่อสารเผยแพร่ และเป็นปัจจุบัน	8.1 The student intake policy and admission criteria are defined, communicated, published, and up-to-date. มีการกำหนด การสื่อสาร และการประกาศนโยบายการรับนักศึกษาเข้าเรียนและเกณฑ์การรับนักศึกษาเข้าศึกษาในหลักสูตรอย่างชัดเจนและเป็นปัจจุบัน 8.2 The methods and criteria for the selection of students are determined and evaluated. มีการกำหนดและการประเมินกระบวนการและเกณฑ์ในการคัดเลือกนักศึกษา

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	6.2 Both short-term and long-term planning of academic and non-academic support services are shown to be carried out to ensure sufficiency and quality of support services for teaching, research, and community service. มีการวางแผนทั้งระยะสั้นและระยะยาวของการบริการสนับสนุนทางด้านวิชาการและที่ไม่ใช่ทางวิชาการ เพื่อให้แน่ใจว่าการบริการสนับสนุนงานด้านการสอน การวิจัยและการบริการวิชาการ มีความเพียงพอและมีคุณภาพ	8.3 There is an adequate monitoring system for student progress, academic performance, and workload. มีระบบในการติดตามความก้าวหน้า ผลการศึกษาและการเรียนของนักศึกษาที่เพียงพอ
	6.3 An adequate system is shown to exist for student progress, academic performance, and workload monitoring. Student progress, academic performance, and workload are shown to be systematically recorded and monitored. Feedback to students and corrective actions are made where necessary. มีระบบติดตามความก้าวหน้าผลการเรียน และการตรวจสอบภาระการเรียนของผู้เรียนที่เพียงพอ โดยมีการบันทึกไว้อย่างเป็นระบบ โดยมีการให้ข้อมูลย้อนกลับ และข้อเสนอแนะแก่ผู้เรียนและดำเนินการแก้ไขข้อบกพร่องได้ทันทั่วทั้งที่ หากจำเป็น	8.3 There is an adequate monitoring system for student progress, academic performance, and workload. มีระบบในการติดตามความก้าวหน้า ผลการศึกษาและการเรียนของนักศึกษาที่เพียงพอ

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	6.4 Co-curricular activities, student competition, and other student support services are shown to be available to improve learning experience and employability. มีการให้คำแนะนำทางวิชาการ กิจกรรมเสริมหลักสูตร การแข่งขันของผู้เรียน และการบริการสนับสนุนช่วยเหลือผู้เรียนด้านต่าง ๆ เพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพการเรียนรู้ ทั้งทางด้านความรู้ ทักษะ และความสามารถในการทำงาน	8.4 Academic advice, co-curricular activities, student competition, and other student support services are available to improve learning and employability. มีการจัดให้คำแนะนำทางวิชาการ กิจกรรมเสริมหลักสูตร การแข่งขันของผู้เรียน และบริการสนับสนุนนักศึกษาในด้านต่าง ๆ เพื่อปรับปรุงการเรียนรู้และความรู้ ทักษะ และความสามารถในการทำงาน
	6.5 The competences of the support staff rendering student services are shown to be identified for recruitment and deployment. These competences are shown to be evaluated to ensure their continued relevance to stakeholders needs. Roles and relationships are shown to be well-defined to ensure smooth delivery of the services. มีการกำหนดสมรรถนะ ความสามารถของเจ้าหน้าที่สายสนับสนุนที่ชัดเจน เกี่ยวข้องกับความสามารถในการให้บริการผู้เรียน มีการกำหนดวิธีการประเมินผลที่มีผลชัดเจน เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถให้บริการแก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหรือผู้มารับบริการได้อย่างราบรื่นและมีประสิทธิภาพ	7.1 Support staff planning (at the library, laboratory, IT facility and student services) is carried out to fulfil the needs for education, research and service. มีการดำเนินการวางแผนแต่งตั้งบุคลากรสายสนับสนุน (ห้องสมุด ห้องปฏิบัติการ สิ่งอำนวยความสะดวกด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและงานบริการนักศึกษาเพื่อตอบสนองความต้องการทางการศึกษา งานวิจัย และการบริการวิชาการ) 7.2 Recruitment and selection criteria for appointment, deployment and promotion are determined and communicated. มีการกำหนดและการแจ้งข้อมูลการสรรหาบุคลากร และเกณฑ์การคัดเลือกในการแต่งตั้ง การมอบหมายงาน และการเลื่อนขั้นบุคลากรสายสนับสนุน

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
		7.3 Competences of support staff are identified and evaluated. มีการวิจัยและประเมินความสามารถของบุคลากรสายสนับสนุน 7.4 Training and development needs of support staff are identified and activities are implemented to fulfil them. มีการวิจัยความต้องการต่อการฝึกอบรมและพัฒนาตนเองของบุคลากรสายสนับสนุน และดำเนินกิจกรรมเพื่อตอบสนองความต้องการนั้น 7.5 Performance management including rewards and recognition is implemented to motivate and support education, research and service. มีการบริหารผลการปฏิบัติงานรวมถึงการตอบแทนและการเห็นคุณค่า การยอมรับเพื่อกระตุ้นและสนับสนุนการเรียนการสอน การวิจัย และการบริการวิชาการ
	6.6 Student support services are shown to be subjected to evaluation, benchmarking, and enhancement. มีการประเมินผลทำให้การบริการและช่วยเหลือผู้เรียน โดยมีการเทียบเคียงสมรรถนะและปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง	10.5 Quality of support services and facilities (at the library, laboratory, IT facility and student services) is subjected to evaluation and enhancement. มีการประเมินและการปรับปรุงคุณภาพงานบริการและสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ (ห้องสมุด ห้องปฏิบัติการ สิ่งอำนวยความสะดวกด้านสารสนเทศ และงานบริการนักศึกษา)

Version 3.0	
7. Facilities and Infrastructure	Version 4.0 7.1 The physical resources to deliver the curriculum, including equipment, material, and information technology, are shown to be sufficient. มีทรัพยากรทางกายภาพและสิ่งอำนวยความสะดวกที่ใช้ในการดำเนินการหลักสูตร รวมถึงเครื่องมือ วัสดุอุปกรณ์และเทคโนโลยีดำเนินการหลักสูตร ต่าง ๆ เพียงพอ 7.2 The laboratories and equipment are shown to be up-to-date, readily available, and effectively deployed. มีห้องปฏิบัติการ เครื่องมือ และอุปกรณ์ ที่มีความทันสมัย พร้อมใช้งาน และสามารถปรับใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ 7.3 A digital library is shown to be set-up, in keeping with progress in information and communication technology. มีการจัดเตรียมห้องสมุดดิจิทัล เพื่อให้สอดคล้องกับความต้องการของเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร 7.4 The information technology systems are shown to be set up to meet the needs of staff and students. มีการติดตั้งระบบเทคโนโลยีสารสนเทศ เพื่อตอบสนองความต้องการของบุคลากรและผู้เรียน
	9.1 The teaching and learning facilities and equipment (lecture halls, classrooms, project rooms, etc.) are adequate and updated to support education and research. มีสิ่งอำนวยความสะดวกที่ใช้ในการเรียนการสอนและอุปกรณ์ (ห้องบรรยาย ห้องเรียน ห้องทำโครงการ ฯลฯ) เพียงพอ และทันสมัยเพื่อส่งเสริมการศึกษาและการทำวิจัย 9.3 The laboratories and equipment are adequate and updated to support education and Research. มีห้องปฏิบัติการและอุปกรณ์เพียงพอและทันสมัยเพื่อส่งเสริมการเรียนการสอน และการวิจัย 9.2 The library and its resources are adequate and updated to support education and research. มีทรัพยากรต่าง ๆ ที่ใช้ในห้องสมุดเพียงพอและทันสมัยเพื่อส่งเสริมการเรียนการสอน และการวิจัย 9.4 The IT facilities including e-learning infrastructure are adequate and updated to support education and research. สิ่งอำนวยความสะดวกทางเทคโนโลยีสารสนเทศ รวมถึงโครงสร้างพื้นฐานการเรียนรู้นานาชาติที่เอื้อต่อการพัฒนาและส่งเสริมการเรียนการสอน และการวิจัย

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	7.5 The university is shown to provide a highly accessible computer and network infrastructure that enables the campus community to fully exploit information technology for teaching, research, service, and administration. มหาวิทยาลัยมีการจัดเตรียมโครงสร้างพื้นฐานด้านคอมพิวเตอร์และระบบเครือข่าย ที่สามารถเข้าถึงได้ในพื้นที่ในมหาวิทยาลัย โดยสามารถใช้ประโยชน์จากเทคโนโลยีสารสนเทศสำหรับการเรียน การสอน การวิจัย การบริการและการบริหารงานได้อย่างเต็มที่ 7.6 The environmental, health, and safety standards and access for people with special needs are shown to be defined and implemented. มีการกำหนดและดำเนินการตามมาตรฐานสิ่งแวดล้อม สุขภาพ และความปลอดภัย รวมถึงการเข้าถึงสำหรับผู้ที่มีความต้องการพิเศษ 7.7 The university is shown to provide a physical, social, and psychological environment that is conducive for education, research, and personal wellbeing. มหาวิทยาลัยมีสภาพแวดล้อมทางกายภาพสังคมและจิตใจที่เอื้อต่อการเรียน การวิจัย และคุณภาพชีวิตส่วนบุคคล	9.4 The IT facilities including e-learning infrastructure are adequate and updated to support education and research. สิ่งอำนวยความสะดวกทางเทคโนโลยีสารสนเทศ รวมถึงโครงสร้างพื้นฐานการเรียนรู้นานาชาติอิเล็กทรอนิกส์เพียงพอ และทันสมัยเพื่อส่งเสริมการเรียนการสอน และการวิจัย 9.5 The standards for environment, health and safety; and access for people with special needs are defined and implemented. มีการกำหนดและดำเนินการตามมาตรฐานสิ่งแวดล้อม สุขภาพและความปลอดภัย และการได้รับสิทธิ์หรือโอกาสในการเข้าถึงให้แก่ผู้ที่มีความจำเป็นพิเศษ 8.5 The physical, social and psychological environment is conducive for education and research as well as personal well-being. มีสภาพแวดล้อมทางกายภาพ สังคมและจิตใจที่ส่งเสริมการเรียนการสอน และการวิจัย รวมถึงสุขภาวะส่วนบุคคล

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	7.8 The competences of the support staff rendering services related to facilities are shown to be identified and evaluated to ensure that their skills remain relevant to stakeholder needs. มีการกำหนดสมรรถนะของเจ้าหน้าที่สายสนับสนุน ที่ทำหน้าที่ให้บริการที่เกี่ยวข้องกับสิ่งอำนวยความสะดวก เพื่อให้แน่ใจว่าเจ้าหน้าที่สายสนับสนุนมีทักษะที่สอดคล้องกับความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย	7.1 Support staff planning (at the library, laboratory, IT facility and student services) is carried out to fulfil the needs for education, research and service. มีการดำเนินการวางแผนแต่งตั้งบุคลากรสายสนับสนุน (ห้องสมุด ห้องปฏิบัติการ สิ่งอำนวยความสะดวกทางเทคโนโลยีสารสนเทศและงานบริการนักศึกษาเพื่อตอบสนองความต้องการทางการศึกษา งานวิจัย และการบริการวิชาการ) 7.3 Competences of support staff are identified and evaluated. มีการวิจัยและประเมินความสามารถของบุคลากรสายสนับสนุน
	7.9 The quality of the facilities (library, laboratory, IT, and student services) are shown to be subjected to evaluation and enhancement. มีการประเมินและการปรับปรุงคุณภาพของสิ่งอำนวยความสะดวก (ห้องสมุด ห้องปฏิบัติการ ไอที และบริการนักศึกษา)	10.5 Quality of support services and facilities (at the library, laboratory, IT facility and student services) is subjected to evaluation and enhancement. มีการประเมินและการปรับปรุงคุณภาพงานบริการและสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ (ห้องสมุด ห้องปฏิบัติการ สิ่งอำนวยความสะดวกทางสารสนเทศ และงานบริการนักศึกษา)

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
8. Output and Outcomes	8.1 The pass rate, dropout rate, and average time to graduate are shown to be established, monitored, and benchmarked for improvement. มีระบบการกำกับติดตามและเทียบเคียงสมรรถนะ อัตราการสำเร็จ การศึกษา อัตราการออกกลางคันและเวลาเฉลี่ยในการสำเร็จการศึกษา เพื่อใช้ในการปรับปรุง 8.2 Employability as well as self-employment, entrepreneurship, and advancement to further studies, are shown to be established, monitored, and benchmarked for improvement. มีระบบการกำกับติดตาม และเทียบเคียงสมรรถนะ อัตราการได้งานทำ การเป็นผู้ประกอบการ และการศึกษาต่อของผู้เรียน เพื่อใช้ในการปรับปรุง	11.1 The pass rates and dropout rates are established, monitored and benchmarked for improvement. มีการกำหนด ติดตามและเทียบเคียงอัตราการสำเร็จ การศึกษาและอัตราของการออกกลางคันเพื่อใช้ในการปรับปรุง 11.2 The average time to graduate is established, monitored and benchmarked for improvement. มีการกำหนด ติดตามและเทียบเคียงระยะเวลาโดยเฉลี่ย ในการเรียนจบการศึกษาเพื่อใช้ในการปรับปรุง 11.3 Employability of graduates is established, monitored and benchmarked for improvement. การกำหนด ติดตามและเทียบเคียงการได้งานทำของบัณฑิต เพื่อใช้ในการปรับปรุง

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	8.3 Research and creative work output and activities carried out by the academic staff and students, are shown to be established, monitored, and benchmarked for improvement. มีระบบการกำกับติดตามและเทียบเคียงสมรรถนะ เพื่อปรับปรุงการทำงานวิจัยของบุคลากรสายวิชาการและผู้เรียน ที่สอดคล้องตรงตามความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย	6.7 The types and quantity of research activities by academic staff are established, monitored and benchmarked for improvement. มีการตรวจสอบประเมินและเปรียบเทียบประเภทและจำนวนงานวิจัยกับเกณฑ์มาตรฐานที่ได้รับการยอมรับเพื่อการพัฒนา 10.4 Research output is used to enhance teaching and learning. ใช้ผลผลิตที่ได้จากงานวิจัยมาปรับปรุงการเรียนและการสอนให้ดีขึ้น 11.4 The types and quantity of research activities by students are established, monitored and benchmarked for improvement. การกำหนด ติดตามและเทียบเคียงประเภทและปริมาณของการทำวิจัยของนักศึกษาเพื่อใช้ในการปรับปรุง
	8.4 Data are provided to show directly the achievement of the programme outcomes, which are established and monitored. มีระบบการกำกับติดตามข้อมูล เพื่อแสดงให้เห็นถึงความสำเร็จของหลักสูตรตามเป้าหมายที่มีการจัดตั้งและกำหนดขึ้น	10.3 The teaching and learning processes and student assessment are continuously reviewed and evaluated to ensure their relevance and alignment. มีการทบทวน ประเมิน กระบวนการเรียนการสอนและการวัดผลประเมินผลนักศึกษาอย่างต่อเนื่องเพื่อยืนยันความสอดคล้องและความเหมาะสมตามที่กำหนดไว้

Criteria	Version 4.0	Version 3.0
	8.5 Satisfaction level of the various stakeholders are shown to be established, monitored, and benchmarked for improvement. มีระบบการกำกับติดตามและเทียบเคียงสมรรถนะระดับความพึงพอใจของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียต่าง ๆ เพื่อใช้ในการปรับปรุง	11.5 The satisfaction levels of stakeholders are established, monitored and benchmarked for improvement. การกำหนด ติดตามและเทียบเคียงระดับความพึงพอใจของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียเพื่อใช้ในการปรับปรุง